**Ripasso generale**

**XIV. SETTIMANA**

**Quest’ultima settimana è riservata a un ripasso generale per poter vedere se gli studenti hanno imparato bene a fare traduzioni delle frasi durante questo trimestre. Si potrebbe fare anche un piccolo quiz di traduzione se si considera necessario.**

**IL PASSATO PROSSİMO/REMOTO E L’IMPERFETTO**

* In italiano esistono due aspetti del passato: l’imperfetto e il perfetto (passato prossimo e remoto).

|  |  |
| --- | --- |
| L’imperfetto si utilizza per esprimere un’azione passata non compiuta che viene presa in considerazione durante il suo svolgimento.   * Ieri alle 23:15 guardavo una partita alla televisione. | Il passato prossimo o il passato remoto si utilizzano per esprimere un’azione compiuta, vista non in svolgimento.   * Ho vissuto in Inghilterra per vari anni.   La durata dell’azione non è dunque importante, se l’azione è compiuta si usa il passato prossimo remoto.   * La schiavitù in America durò diversi secoli. |
| L’imperfetto si utilizza per esprimere un’azione in svolgimento che è interrotta da un’altra.   * Mentre guardavo la televisione, è andata via la corrente. * Quando è arrivata sua madre, Luca dormiva.   Nota che mentre è seguito dall’imperfetto. | Il passato prossimo o il passato remoto si utilizzano per esprimere un’azione che interrompe un’altra in svolgimento.   * Quando è arrivata sua madre, Luca dormiva. * Mentre guardavo la televisione, è andata via la corrente.   Nota che quando è seguito dal passato prossimo/remoto. |
| L’imperfetto si utilizza per esprimere azioni contemporanee, prese in svolgimento.   * Mentre lui guardava la TV, sua moglie leggeva un libro e il piccolo dormiva. | Il passato prossimo o il passato remoto si utilizzano per esprimere azioni compiute che si sono svolte una dopo l’altra.   * Ieri sera ho guardato una partita, poi ho fatto la doccia e sono andato a letto. |
| L’imperfetto si utilizza per esprimere azioni abituali o ripetute nel pasato.   * Da piccolo mi piaceva andare al mare in estate, ma non sopportavo la montagna. | Il passato prossimo o il passato remoto si utilizzano per esprimere azioni non ripetute né abituali nel passato.   * Mi è piaciuto molto il viaggio in Giappone. |